

# TSIRKUS TULI LINNA!

## TUNNUSTUSED

Soovime tänada Circus Research Lab (FEF – UNICAMP) tsirkusekunstide uurimise ja edendamise eest;

Täname artiste, kes on juba osalenud projektis "Tsirkus koolis": Daniela Helena Calca, Marcio Parma, Thiago Claro Sales, Fausto Henrique, Rodrigo Mallet Duprat, Daniel de Cavalho Lopea, Danilo Aparecido Morales, Leandro Fermino, Uendreo Nunes e Marco A. C. Botoleto e gli altri collaboratori: Andrei Parmezan, Leticia Marcontes, Marcelo Macedo, Heber Teixeira, Marinice Vieira, Diego Ferreire, Fernanda Nakagima;

Täname artiste, kes on juba osalenud projektis "Tsirkus koolis"

Tahaksime tänada lapsi, kes vaatasid projekti "Tsirkus koolis" etendusi ja kes näitasid meile, et peame oma jõupingutusi suurendama;

Soovime tänada Campinase Ülikooli kehakultuuri teaduskonda (UNICAMP), mis avas omad ukse tsirkusele ja aitas kaasa tsirkuse arendamisele;

Soovime tänada UNICAMPit, eriti teadusasutust ja FAEPEXit nende institutsioonilise ja rahalise toetuse eest;

Soovime tänada projekti "Tsirkus kooli" ([www.circonaescola.com.br](http://www.circonaescola.com.br)) sadade laste kaasamise eest tsirkusesse ja selle raamatu väljatöötamisele julgustamise eest.

Täname GGBS - UNICAMPit.

Koostöös:



Toetajad:



(Estoniano - Eesti - Estonian - Estnisch - Estisk - Estonio - Estonien - Estone)

Maria Gloria Bedicks  
Marco A C Bortoleto



## TEAVE

### Sisu ja käsikiri:

Marco Antonio Coelho Bortoleto/Grupo de Estudo e Pesquisa das Artes Circenses  
(Faculdade de Educação Física – Universidade Estadual de Campinas – UNICAMP)

Tekst: Maria Gloria Bedicks

Kultuuriminister / Rahvusraamatukogu Sihtasutus  
N. 638.969/Raamat 1.228/Lehekülg 184

Illustreerija: Leo Malachias

Lingvistiline läbivaatamine portugali keeles: Edley Santos  
Inhaltsüberprüfung (Zirkus): Dr. Erminia Silva.  
Tõlge eesti keelde: Viktor Saaron

### Kongressi raamatukogu kataloog:

	Bedicks, Maria Gloria
B39c	Cirkus kommer til byen / Maria Gloria Bedicks; Marco Antonio Coelho Bortoleto. Campinas/ São Paulo - Brasilien: FEF/ UNICAMP, 2017.
	ISBN: Portugisiske version 978-85-99688-25-0; Engelske version 978-85-99688-27-4; Spanske version 978-85-99688-26-7.
	1. Cirkus 2. Børnelitteratur. I. Bortoleto, Marco Antonio Coelho. II Titel.
	791.3

### Realisierung:



### Koostöös:



# ESITLUS

Oleme sajandeid nautinud tsirkust ja nende kunstilisi esinejaid linnades, külates, telkides, televisioonis, parkides, peol ja paljudes teistes kohtades.

Selline lähedane suhe on tekitanud tsirkusest inimkonna pärandi, mis on osa meie kollektiivsest kujutlusvõimest, kunstilise tunnustuse objekt, millel on oluline panus ühiskonna kultuurilisse, sotsiaalsesse ja humanistlikkusse arengusse.

2006. aastal propageeris Campinas'i ülikooli kehalise kasvatuse teaduskonna (UNICAMP) tsirkuse uurimisgrupp koolides tsirkust, püüdes ühendada oma akadeemilised lavastused spetsialistidega, kes vastutavad tuhandete laste õpetamise eest ning kelledest omakorda said kiiresti tsirkusekunstide entusiastlikud fännid.

See on raamat kõigile lastele, kes soovivad külastada maailma suurimat etendust.

Elagu Tsirkus! Elagu Õppimine! Elagu Kunst!

Marco A. C. Bortoleto  
Koordinaator - TSIRKUS

Kaugel kaugel väikeses linnas elasid inimesed, kes iga päev kõvasti töötasid, kellel ei olnud kunagi lõbusat tegevust ning kellel oli vähe juurdepääsu kultuurile. Selles väikeses linnas ei juhtunud midagi uut. Igaüks läks varakult magama ning neil ei olnud üldse mingeid toredaid tegevusi. See oli igav elu, võib olla isegi natuke kurb, kas sa ei arva nii? Ühel päeval katkestas igava pärastlõunase vaikuse rõõmsameelne muusika, valju naer ja väike ansambel. Mis toimus? Väikese linna ukсед ja aknad avanesid, kõik läksid uudishimulikult tänavale imestades nii nagu mitte kunagi varem.



Klounid karjusid: „Hurraa, hurraa! Tsirkus on tulemas!“ Igalet näole ilmus naeratus, sest keegi ei olnud selles linnas kunagi tsirkust varem näinud. Igaüks oli põnevil! Kõik tsirkuseartistid, klounid, akrobaadid, mustkunstnikud ja looma dresseerijad kõndisid rongkäiguna mööda tänavat elegantsetes, värvikates rõivastes näidates natukene midagi oma etendustest. Artistide rongkäik liikus edasi mööda linna tänavaid kutsudes kõiki: „Daamid ja härrad! Linnalapsed! Ärge jätke vaatamata maailma kõige suuremat etendust täna!!“



Tsirkuse avamisõhtul oli popkornimees väga õnnelik, sest ta ei olnud kunagi müünud nii palju popkorne kui sel õhtul! Kogu linn tuli seda etendust vaatama tsirkusetelki. Istekohad täitusid erialiste inimestega. See oli puhas põnevus ja rõõm!



Äkitselt, lüües suurt trummi ning peaaegu avakardinalesse takerdunud, sisenesid areenile klounid Jerry ja Jeronimo ning teatasid valjuhäälselt: „Daamid ja härrad, tüdrukud ja poisid! Me hakkame naerama ja mängima ning saadame kõik kurvastamised ära! ”



Rahva tähelepanu keskendus kanga ülaosale, kus olid trapetsiartistid. Seal lebas kui helge päikesevalgus pakituna ilusasse kollasesse siidkangasse baleriin Janet, kes laskus alla areenile. Ta tantsis oma varvaste otstel ja tundus peaaegu, et ta justkui lendleks. See oli kõige ilusam vaatepilt! Pealtvaatajad aplodeerisid meeletult, kuniks tema partner Enrico trapetsiga alla areenile laskus.



Ärge muretsege ... Enrico haaras temast kinni, mõlemad ronisid trapetsile ja kiikusid hoides kinni teineteise kätest, tehes kõige suurepärasemat etendust, mida kunagi nähtud on. Nad tantsisid kõrgustes kuulsa vene helilooja Tšaikovski muusikaloo "Lillede valss" saatel.




Enne kui vaatajatel jõudis hirmust hing kinni jääda, tulid areenile žongleerid tehes hämmastavaid trikke. Nad žongleerisid samaaegselt rõngaste-, kurikate- ja pallidega. Nad hüppasid ja moodustasid erinevaid kujundeid ning tegid isegi püramiidi.

Ning etendus jätkus ja jätkus! Järsku suunati tuled sissepääsu ette mustkunstnikule Josepi'ile, tema trikkedele, mis hämmastasid publikut.





Aga mis see on? Ahv, mis kõnnib pingul köiel? Keegi ei olnud kunagi sellist naljakat etendust näinud! Babaloo treener oli elegantne ja lummas juhtides tema trikke. Naer täitis tsirkuse ja kasvas isegi valjemaks kui Babaloo hüppas alla, võttis maski maha paljastades, et ta oli pärisakrobaat ahvimaskeeringus!



Ei võtnud kaua aega, enne kui klounid tagasi tulid. Seekord, et öelda "Hüvasti", kutsusid nad kõik esinejad lõpuparaadile. Naeratah publik tervitas artiste rõõmsalt, vilistas ja karjus: "Braavo!" Elagu tsirkus! Elagu artistid! Elagu maailma kõige suurepärasem etendus! Ning inimesed ei unustanud kunagi seda imelist päeva, kui tsirkus linna tuli.